

Suvestinė redakcija nuo 2017-01-01 iki 2021-12-07

Įsakymas paskelbtas: Žin. 2003, Nr. [77-3535](#), i. k. 1032210ISAK-414/346

Nauja redakcija nuo 2016-12-29:

Nr. [3-447/D1-922](#), 2016-12-23, paskelbta TAR 2016-12-28, i. k. 2016-29697

LIETUVOS RESPUBLIKOS SUSISIEKIMO MINISTRAS

LIETUVOS RESPUBLIKOS APLINKOS MINISTRAS

ĮSAKYMAS

**DĖL LAIVUOSE SUSIDARANČIŲ ATLIEKŲ IR LAIVŲ KROVINIŲ LIEKANŲ
TVARKYMO NUOSTATŲ PATVIRTINIMO**

2003 m. liepos 9 d. Nr. 3-414/346

Vilnius

Vadovaudamiesi 1992 m. Helsinkio konvencija dėl Baltijos jūros baseino jūrinės aplinkos apsaugos, Baltijos jūros aplinkos apsaugos komisijos (HELCOM) rekomendacijomis Nr. 19/12, 21/2, 22/3, 23/1, 28E/10, Lietuvos Respublikos jūros aplinkos apsaugos įstatymo 20 straipsniu, taip pat perkeldami ir įgyvendindami 2000 m. lapkričio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2000/59/EB dėl uosto priėmimo įrenginių, skirtų laivuose susidarančioms atliekoms ir krovinių likučiams (OL 2004 m. *specialusis leidimas*, 7 skyrius, 5 tomas, p. 358), su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2015 m. lapkričio 18 d. Komisijos direktyva (ES) 2015/2087 (OL 2015 L 302, p. 99):

1. T v i r t i n a m e Laivuose susidarančių atliekų ir laivų krovinių liekanų tvarkymo nuostatus (pridedama).

2. P a v e d a m e pagal kompetenciją:

2.1. regionų aplinkos apsaugos departamentams ir Lietuvos saugios laivybos administracijai kontroliuoti šio įsakymo vykdymą;

2.2. Lietuvos saugios laivybos administracijai ne rečiau kaip kartą per metus pranešti Europos Komisijai apie pagal šiuo įsakymu patvirtintų Laivuose susidarančių atliekų ir laivų krovinių liekanų tvarkymo nuostatų 16, 22 ir 25 punktus suteiktas išimtis.

SUSISIEKIMO MINISTRAS

ZIGMANTAS BALČYTIS

APLINKOS MINISTRAS

ARŪNAS KUNDROTAS

PATVIRTINTA

Lietuvos Respublikos susisiekimo ministro ir
Lietuvos Respublikos aplinkos ministro
2003 m. liepos 9 d. įsakymu Nr. 3-414/346
(Lietuvos Respublikos susisiekimo ministro ir
Lietuvos Respublikos aplinkos ministro
2016 m. gruodžio 23 d. įsakymo Nr. 3-447/D1-922
redakcija)

LAIVUOSE SUSIDARANČIŲ ATLIEKŲ IR LAIVŲ KROVINIŲ LIEKANŲ TVARKYMO NUOSTATAI

I SKYRIUS BENDROSIOS NUOSTATOS

1. Laivuose susidarančių atliekų ir laivų krovinių liekanų tvarkymo nuostatų (toliau – Nuostatai) reikalavimai taikomi Lietuvos Respublikos jūrų ir vidaus vandenų uostams (toliau – uostai), uostų administracijoms ir visiems laivams, įskaitant žvejybos ir pramoginius laivus, įplaukiančius į uostus ar juose eksploatuojamus. Karo ir kitiems valstybinį statusą turintiems laivams *mutatis mutandis* taikomi tik Nuostatų 17–21 nustatyti reikalavimai. Naftos, chemijos produktų, suskystintųjų dujų ir kitos paskirties terminalams, neįeinantiems į uostų teritoriją ir turintiems teisės aktų nustatyta tvarka jiems priskirtą sausumos teritoriją ir akvatoriją Lietuvos Respublikos teritorinėje jūroje Nuostatų reikalavimai taikomi tiek, kiek tai numatyta tokių terminalų veiklą reglamentuojančiuose teisės aktuose.

2. Nuostatų tikslas – sumažinti laivuose susidarančių atliekų ir krovinio liekanų (toliau kartu – atliekos) išmetimą į jūrą ir užtikrinti, kad atliekos būtų pridudamos uostuose ir tinkamai tvarkomos.

3. Nuostatuose vartojamos sąvokos suprantamos taip, kaip jos yra apibrėžtos Lietuvos Respublikos saugios laivybos įstatyme, Lietuvos Respublikos jūros aplinkos apsaugos įstatyme, Lietuvos Respublikos prekybinės laivybos įstatyme, Lietuvos Respublikos vidaus vandenų transporto kodekse, Lietuvos Respublikos Klaipėdos valstybinio jūrų uosto įstatyme ir Lietuvos Respublikos atliekų tvarkymo įstatyme.

II SKYRIUS UOSTO PRIĖMIMO ĮRENGINIAI

4. Uostuose turi būti uosto priėmimo įrenginiai, atitinkantys Lietuvos Respublikos jūros aplinkos apsaugos įstatyme jiems nustatytus reikalavimus.

5. Uosto žemės naudotojai, uoste vykdantys naftos produktų krovos veiklą, yra atsakingi už naftos produktų, nustatytų 1973 m. Tarptautinės konvencijos dėl teršimo iš laivų prevencijos, papildytos 1978 m. protokolu (toliau – MARPOL 73/78), I priede, krovinio liekanų, naftos produktais užteršto balastinio vandens ir krovinio talpyklų, skirtų naftos produktams vežti, plovimo ar valymo atliekų priėmimą, valymą ir pašalinimą.

6. Uosto žemės naudotojai, uoste vykdantys skystųjų krovinių krovos veiklą, yra atsakingi už nuodingųjų skystų medžiagų, nustatytų MARPOL 73/78 II priede, krovinio liekanų, nuodingosiomis skystomis medžiagomis užteršto balastinio vandens ir krovinio talpyklų, skirtų nuodingosioms skystoms medžiagoms vežti, plovimo ar valymo atliekų priėmimą, valymą ir pašalinimą.

7. Laivų remonto ir statybos įmonės yra atsakingos už remontuojamo laivo krovinio liekanų, naftos produktų, nustatytų MARPOL 73/78 I priede, nuodingųjų skystų medžiagų, nustatytų MARPOL 73/78 II priede, balastinio vandens nuosėdų iš remontuojamų balastinių talpyklų ir krovinio talpyklų plovimo ar valymo atliekų priėmimą, valymą ir pašalinimą.

8. Uosto žemės naudotojai, vykdančys krovinių, išskyrus nurodytą Nuostatų 5–7 punktuose, krovos paslaugas, yra atsakingi už krovinių liekanų priėmimą ir pašalinimą iš kraunamų laivų.

9. Uosto priėmimo įrenginių ir laivų vamzdinių jungčių standartai turi atitikti MARPOL 73/78 reikalavimus.

10. Uostų administracijos Lietuvos Respublikos Vyriausybės patvirtintų Asmenų prašymų nagrinėjimo ir jų aptarnavimo viešojo administravimo institucijose, įstaigose ir kituose viešojo administravimo subjektuose taisyklių nustatyta tvarka nagrinėja kiekvieną pranešimą, gautą iš laivo kapitono arba laivo kapitono ar valdytojo įgalioto asmens, dėl uosto priėmimo įrenginių neatitikties. Apie uosto priėmimo įrenginių neatitiktį uostų administracijos informuoja Lietuvos saugios laivybos administraciją (toliau – Administracija) ir pagal veiklos teritoriją atitinkamą regiono aplinkos apsaugos departamentą.

III SKYRIUS

UOSTO ATLIEKŲ TVARKYMO PLANAS

11. Uostų administracijos pagal reikalavimus, pateiktus Nuostatų 1 priede, parengia uosto atliekų tvarkymo planus ir, suderinusios su pagal veiklos teritoriją atitinkamu regiono aplinkos apsaugos departamentu ir Administracija, juos tvirtina. Uosto atliekų tvarkymo planuose turi būti numatytos priemonės, kuriomis siekiama išvengti jūros ir vidaus vandenų teršimo atliekomis.

12. Uosto atliekų tvarkymo planai tvirtinami iš naujo kas trejus metus ir pasikeitus atliekų tvarkymo įmonei, teikiančiai laivuose susidarančių atliekų tvarkymo paslaugas pagal susitarimą su uosto administracija ir užtikrinančiai uosto priėmimo įrenginių atitiktį nustatytiems reikalavimams (toliau – atliekų tvarkymo operatorius). Įvykus kitiems uosto veiklos, susijusios su uosto atliekų tvarkymo plano nuostatomis, pokyčiams, uosto atliekų tvarkymo planai yra keičiami. Prieš tvirtinant uosto atliekų tvarkymo planai ar jų pakeitimai turi būti suderinti su pagal veiklos teritoriją atitinkamu regiono aplinkos apsaugos departamentu ir Administracija. Patvirtinti uosto atliekų tvarkymo planai ir jų pakeitimai turi būti skelbiami viešai uosto administracijos interneto tinklalapyje.

13. Uostų administracijos kasmet iki sausio 31 d. pateikia Administracijai ir pagal veiklos teritoriją atitinkamam regiono aplinkos apsaugos departamentui metinę ataskaitą (2 priedas) apie Nuostatų reikalavimų ir uostų atliekų tvarkymo planų vykdymą. Teikiant metinę ataskaitą taip pat turi būti išvardyti laivai, kuriems suteiktos išimties, nurodytos Nuostatų 27 punkte.

IV SKYRIUS

LAIVO TEIKIAMO PRANEŠIMAI

14. Laivo, išskyrus žvejybos laivo ar pramoginio laivo, galinčio vežti ne daugiau kaip 12 keleivių, kapitonas arba laivo kapitono ar valdytojo įgaliotas asmuo, prieš laivui atplaukiant į uostą, vadovaudamasis Lietuvos Respublikos susisiekimo ministro patvirtintu Pranešimo formalumų, taikomų į Lietuvos Respublikos jūrų uostus atplaukiantiems ir iš jų išplaukiantiems laivams, vykdymo tvarkos aprašu, per elektronines duomenų perdavimo sistemas, per kurias elektroninėmis priemonėmis yra teikiama informacija ir per kurias šią informaciją vienu metu gauna Lietuvos Respublikos kompetentingos institucijos ir Europos Sąjungos valstybių narių kompetentingos institucijos (toliau – vieno langelio sistema), pateikia Nuostatų 3 priede nurodytą informaciją.

15. Informacija, teikiama pagal Nuostatų 14 punktą, saugoma laive iki atplaukimo į kitą uostą ir pareikalavus pateikiama atitinkamoms kontroliuojančioms institucijoms.

16. Uostų administracijos išimtis dėl informacijos, nurodytos Nuostatų 3 priede, teikimo suteikia linijiniams laivams, kurie plaukioja pagal grafiką nuolatiniu maršrutu tarp paskirtų uostų ir reguliariai apsilanko uoste, tik tada, kai tokie laivai pateikia dokumentus, kuriais patvirtinama, kad šiuose laivuose susidarančios atliekos yra atiduodamos ir mokėjimai mokami kituose uostuose ir laive susidarančioms atliekoms sandėliuoti skirtų tankų talpos užtenka visoms tarp atliekų pridavimo uostų laive susidarančioms atliekoms kaupti.

V SKYRIUS

ATLIEKŲ PRISTATYMAS

17. Prieš išplaukdami iš uostų visi laivai privalo pristatyti į uosto priėmimo įrenginius visas laive susidarančias atliekas, kurių negalima išmesti į jūrą pagal Lietuvos Respublikos jūros aplinkos apsaugos įstatymo, 1992 m. Helsinkio konvencijos dėl Baltijos jūros baseino jūrinės aplinkos apsaugos ir MARPOL 73/78 reikalavimus.

18. Laivai gali plaukti iki kito uosto, nepristatydami į uosto priėmimo įrenginius visų laivuose susidariusių atliekų, jeigu pagal Nuostatų 14 punkte nustatyta tvarka pateiktą informaciją nustatoma, kad laive susidarančioms atliekoms sandėliuoti skirtų tankų talpos užteks visoms laive susidariusioms ir iki kito įplaukimo uosto susidarysiančioms atliekoms kaupti. Jeigu žinoma, kad kitame įplaukimo uoste priėmimo įrenginių nėra arba toks uostas yra nežinomas, tokiu atveju uosto administracija turi pareikalauti prieš išplaukiant iš uosto pristatyti visas laive susidarančias atliekas.

19. Laivo kapitonas užtikrina, kad krovinių liekanos į uosto priėmimo įrenginius būtų pristatomos pagal MARPOL 73/78 reikalavimus.

20. Atliekos gali būti pakrautos į laivą, iškrautos iš laivo, perduotos iš vieno laivo į kitą tik atitinkamai teritorinei muitinei leidus ir, jei, vadovaujantis 2013 m. spalio 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas (OL 2013 L 269, p. 1), reikia, nustatyta tvarka atlikus jų tikrinimą ir įforminimą. Maisto, įskaitant kepimo aliejaus, atliekos ir gyvūnų gaišenos Lietuvos Respublikos teritorijoje gali būti iškrautos iš laivo tik informavus Valstybinę maisto ir veterinarijos tarnybą. Su šio punkto reikalavimų vykdymu susiję pranešimai ir leidimai teikiami per vieno langelio sistemą.

21. Atliekų tvarkymo operatorius pagal Nuostatų 4 priede nustatytą formą pateikia laivo kapitonui ir uosto administracijai pažymą apie faktiškai iš laivo priimtas atliekas.

22. Išimtis dėl privalomo laivuose susidarančių atliekų pristatymo į uosto priėmimo įrenginius uostų administracijos suteikia linijiniams laivams, kurie plaukioja pagal grafiką nuolatinį maršrutu tarp paskirtų uostų ir reguliariai apsilanko uoste, tik tada, kai yra pateikiami dokumentai, kuriais patvirtinama, kad laivuose susidarančios atliekos bus atiduodamos ir mokėjimai bus atliekami kitame laivo atvykimo uoste.

VI SKYRIUS

SANITARINĖ RINKLIAVA UŽ LAIVUOSE SUSIDARANČIŲ ATLIEKŲ PRIĖMIMĄ

23. Uostuose, kuriuose yra nustatyta sanitarinė rinkliava, uostų administracijos taiko principą „be specialaus mokėjimo“, reiškiantį, kad mokėjimas už laivuose susidarančių atliekų tvarkymą yra įskaitomas į sanitarinę rinkliavą nepriklausomai nuo to, ar laivas pristatė atliekas ar ne. Sanitarinės rinkliavos dydis nepriklauso nuo pristatomų laive susidarančių atliekų kiekio.

24. Uostų administracijos užtikrina, kad sanitarinė rinkliava būtų naudojama tik šioms išlaidoms padengti: atliekoms iš laivų tvarkyti, taip pat tam reikalingai įrangai ar įrenginiams įsigyti, jų statybai, remontui ir eksploatacijai.

25. Uostų administracijos išimtis dėl sanitarinės rinkliavos mokėjimo suteikia linijiniams laivams, kurie plaukioja pagal grafiką nuolatinį maršrutu tarp paskirtų uostų ir reguliariai apsilanko uoste ir kurie pagal susitarimą su atliekų tvarkymo įmone už savo lėšas pristato ir tvarko atliekas. Ši išimtis gali būti taikoma uosto paslaugų laivams (buksyrams, locmano kateriams, kt.), kurie pagal susitarimą su atliekų tvarkymo įmone už savo lėšas pristato ir tvarko atliekas.

VII SKYRIUS

IŠIMTYS

26. Išimtis pagal Nuostatų 16, 22 ir 25 punktus suteikia uostų administracijos. Jos išduoda pažymėjimą lietuvių ir anglų kalbomis, kuriame nurodomas laivo pavadinimas, skiriamasis numeris ir raidės, Tarptautinės jūrų organizacijos numeris, laivo vėliavos valstybė, maršrutas,

uosto, kuriame pristatomos atliekos, pavadinimas, taip pat nurodoma suteikta išimtis: neprivaloma teikti pranešimų pagal Nuostatų IV skyrių, neprivaloma pristatyti laivuose susidarančių atliekų pagal Nuostatų V skyrių arba (ir) neprivaloma mokėti sanitarinės rinkliavos pagal Nuostatų VI skyrių.

27. Uostų administracijos informuoja Administraciją ir pagal veiklos teritoriją atitinkamą regiono aplinkos apsaugos departamentą apie išimtis, suteiktas pagal Nuostatų 26 punktą.

VIII SKYRIUS KONTROLĖ

28. Administracija ir pagal veiklos teritoriją atitinkamas regiono aplinkos apsaugos departamentas pagal savo kompetenciją:

28.1. kontroliuoja uostų administracijų ir laivų veiklą, įgyvendinant šių Nuostatų reikalavimus;

28.2. bendradarbiauja su kitų valstybių kontroliuojančiomis institucijomis ir susijusiais ūkio subjektais, siekdami užkirsti kelią nelegaliam atliekų išmetimui į aplinką ir užtikrinti tinkamą Nuostatų įgyvendinimą;

28.3. tikrina ne mažiau kaip 25 procentus įplaukiančių į uostus laivų;

28.4. kontroliuoja, kad Nuostatų 1 punkte nurodyti kariniai ir kiti valstybinį statusą turintys laivai uoste pristatytų susidarančias atliekas ir krovinių likučius.

IX SKYRIUS BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

29. Administracija užtikrina bendradarbiavimą su Europos Komisija, siekiant užtikrinti tinkamą informavimą, stebėseną ir laivų identifikavimą, skirtą užkirsti kelią nelegaliam atliekų išmetimui į aplinką.

30. Nuostatuose nurodytų subjektų priimti sprendimai gali būti skundžiami Lietuvos Respublikos administracinių bylų teisenos įstatymo nustatyta tvarka.

Priedo pakeitimai:

Nr. [3-447/D1-922](#), 2016-12-23, paskelbta TAR 2016-12-28, i. k. 2016-29697

UOSTO ATLIEKŲ TVARKYMO PLANO RENGIMO REIKALAVIMAI

1. Uosto atliekų tvarkymo planas turi būti parengtas atsižvelgiant į uosto dydį, atplaukiančių laivų tipus ir juose susidarančių atliekų ir krovinių liekanų grupes, kiekius ir atliekų tvarkymą reglamentuojančių teisės aktų reikalavimus.

2. Plane turi būti šios dalys:

2.1. uosto priėmimo įrenginių poreikio įvertinimas, atsižvelgiant į dažniausiai į uostą atplaukiančių laivų poreikius;

2.2. uosto priėmimo įrenginių tipo ir pajėgumo aprašymas;

2.3. išsamus laivuose susidarančių atliekų ir krovinių liekanų priėmimo ir surinkimo procedūrų aprašymas;

2.4. mokėjimų už naudojimąsi uosto priėmimo įrenginiais sistemos aprašymas;

2.5. pranešimų apie uosto priėmimo įrenginiams keliamų reikalavimų neatitikimus tvarka;

2.6. nuolat vykstančių konsultacijų su uosto žemės naudotojais, atliekų tvarkytojais, ir kitomis suinteresuotomis šalimis tvarka;

2.7. duomenys apie priimtų ir sutvarkytų laivuose susidarančių atliekų ir krovinių liekanų rūšis ir kieki.

3. Plane taip pat turi būti:

3.1. laivuose susidarančių atliekų ir krovinių liekanų pristatymą reglamentuojančių tarptautinių ir nacionalinių teisės aktų ir formalumų santrauka;

3.2. nurodytas asmuo ar asmenys (vardas, pavardė, pareigos, kontaktai), atsakingi už uosto atliekų tvarkymo plano įgyvendinimą;

3.3. uoste esančios laivuose susidarančių atliekų ir (ar) krovinių liekanų išankstinio apdorojimo įrangos ir procesų aprašymas;

3.4. uosto priėmimo įrenginių faktinio naudojimo registravimo aprašymas;

3.5. faktiškai priimtų laivuose susidarančių atliekų ir krovinių liekanų kiekio registravimo aprašymas;

3.6. laivuose susidarančių atliekų ir krovinių liekanų pašalinimo aprašymas.

4. Tuo atveju, jei toliau nurodyta informacija neįtraukta į planą, internetiniame uosto administracijos tinklalapyje taip pat turi būti paskelbta ši informacija:

4.1. nuorodos dėl tinkamo laivuose susidarančių atliekų ir krovinių liekanų pristatymo svarbos;

4.2. uosto schemeje (žemėlapyje) nurodytas priėmimo įrenginių išsidėstymas krantinėse;

4.3. laivuose susidarančių atliekų ir krovinių liekanų, tvarkomų uoste, sąrašas;

4.4. kontaktinių asmenų, atliekų tvarkymo operatorių ir teikiamų paslaugų sąrašas;

4.5. laivuose susidarančių atliekų ir krovinių liekanų pristatymo tvarkos aprašymas;

4.6. mokėjimų už naudojimąsi uosto priėmimo įrenginiais sistemos aprašymas;

4.7. pranešimų apie tai, kad uosto priėmimo įrenginiai neatitinka keliamų reikalavimų, procedūros.

Priedo pakeitimai:

Nr. [3-447/D1-922](#), 2016-12-23, paskelbta TAR 2016-12-28, i. k. 2016-29697

Laivuose susidarančių atliekų ir laivų
krovinių
liekanų tvarkymo nuostatų
2 priedas

..... UOSTO
METINĖ LAIVUOSE SUSIDARANČIŲ ATLIEKŲ TVARKYMO ATASKAITA

Laivo tipas	Atplaukimų skaičius	Atidavusių atliekas laivų skaičius	Surinktų sanitarinių rinkliavų lėšų kiekis	Priimtų atliekų grupės ir jų kiekis, m ³		
				Naftos atliekos		
				Šlamas	Lijaliniai vandenys	Kiti (nurodyti)
1	2	3	4	5	6	7
Bendras kiekis:						

lentelės tęsinys

Priimtų atliekų grupės ir jų kiekis, m ³								Panaudotų sanitarinių rinkliavų lėšų kiekis 4- (5+15)
Šiukšlės							Nuotekos	
Plastmasės	Maisto atliekos	Buitinės atliekos (pvz.: popieriaus gaminiai, skudurai, stiklas, metalas ir t. t.)	Kepimo aliejus	Pelenai	Eksploatacinės atliekos	Gyvūnų gaišenos		
8	9	10	11	12	13	14	15	16

Priedo pakeitimai:

Nr. [3-447/D1-922](#), 2016-12-23, paskelbta TAR 2016-12-28, i. k. 2016-29697

**INFORMACIJA, TEIKIAMA PRIEŠ LAIVUI ĮPLAUKIANT Į
.....UOSTĄ**

Notification for ship-generated waste and cargo residues to be forwarded before entry into the Port
of.....

- | | | | | |
|----|---|--------------------|--------------------------|--|
| 1. | Laivo pavadinimas / <i>Name of ship</i> | | | |
| | Laivo šaukiniai / <i>Call sign</i> | | | |
| | TJO numeris (kur reikalinga) /
<i>IMO number (where appropriate)</i> | | | |
| 2. | Laivo vėliavos valstybė / <i>Flag State</i> | | | |
| 3. | Numatomas atvykimo laikas (NAL) /
<i>Estimated time of arrival (ETA)</i> | | | |
| 4. | Numatomas išvykimo laikas (NIL) /
<i>Estimated time of departure (ETD)</i> | | | |
| 5. | Ankstesnis išplaukimo uostas /
<i>Previous port of call</i> | | | |
| 6. | Kitas įplaukimo uostas /
<i>Next port of call</i> | | | |
| 7. | Paskutinis uostas, kuriame buvo pristatytos
laivuose susidariusios atliekos, atliekų kiekis (m ³)
ir rūšys, data /
<i>Last port and date of delivered ship-generated
waste, incl.quantities (m³) and types of delivered
waste</i> | | | |
| 8. | Kokios laive susidariusios atliekos pristatomos į
uosto priėmimo įrenginius? (pažymėti atitinkamą
langelį) / <i>Amount of the waste delivering to port
reception facilities (tick appropriate)</i> | Visos / <i>all</i> | Kai kurios / <i>some</i> | Jokios / <i>none</i>
☐ ☐ ☐ |
| 9. | Laive susidarančių atliekų ir krovinių liekanų rūšys ir kiekiai, kurie bus pristatomi ir (arba) liks laive bei
didžiausios atliekoms skirtos talpos procentinė išraiška / <i>Type and amount of waste and residues to be
delivered and/or remaining on board, and percentage of maximum storage capacity:</i>
• jei pristatomos visos, užpildykite antrąją ir paskutiniąją lentelės skiltį / <i>If delivering all, complete second
and last columns as appropriate;</i>
• jei pristatomos kai kurios arba visai nepristatomos, užpildykite visas lentelės skiltis / <i>If delivering some
or no waste, complete all columns.</i> | | | |

Rūšys / <i>Type</i>	Pristatomos atliekos, m ³ / <i>Waste to be delivered (m³)</i>	Maksimali atliekomis sandėliuoti skirtų tankų talpa, m ³ / <i>Maximum</i>	Laive likusių atliekų kiekis, m ³ / <i>Amount of</i>	Uostas, kuriame planuojama priduoti likusias laive atliekas / <i>Port at</i>	Numatomas kiekis atliekų, kurios susidarys nuo pranešimo momento iki iplaukimo į	Į 7 punkte nurodytą paskutinį pristatymo uostą pristatytos atliekos, m ³ /
---------------------	---	--	--	--	--	---

		<i>dedicated storage capacity (m³)</i>	<i>waste retained on board (m³)</i>	<i>which remaining waste will be delivered</i>	<i>uostą, kuriame planuojama priduoti likusias laive atliekas, m³ / Estimated amount of waste to be generated between notification and next port of call (m³)</i>	<i>Waste that has been delivered at the last port of delivery identified under point 7 above (m³)</i>
1.	Naftos atliekos / <i>Waste oils</i>					
	Lijaliniai vandenys / <i>Oily bilge water</i>					
	Šlamai / <i>Oily residues (sludge)</i>					
	Kitos (nurodyti) / <i>Other (specify)</i>					
2.	Nuotekos / <i>Sewage*</i>					
3.	Šiukšlės / <i>Garbage</i>					
	Plastmasės / <i>Plastics</i>					
	Maisto atliekos / <i>Food Wastes</i>					
	Buitinės atliekos (pvz.: popieriaus gaminiai, skudurai, stiklas, metalas ir t. t.) / <i>Domestic wastes (e.g. paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery, etc.)</i>					
	Kepimo aliejus / <i>Cooking oil</i>					
	Pelenai / <i>Incinerator ashes</i>					
	Ekspluatacinės atliekos / <i>Operational wastes</i>					
	Gyvūnų gaišenos / <i>Animal carcass(es)</i>					
4.	Krovinių liekanos ** (nurodyti grupę***) /					

	<i>Cargo residues** (specify***)</i>						
5.	MARPOL VI priedas MARPOL Annex VI						
	Ozono sluoksnį ardančios medžiagos ir įranga, kurioje yra tokios medžiagos / <i>Ozone-depleting substances and equipment containing such substances</i>						
	Išmetamųjų dujų valymo atliekos / <i>Exhaust gas-cleaning residues</i>						

* Nuotekos gali būti išleidžiamos į jūrą laikantis MARPOL 73/78 IV priedo 11 taisyklės. Atitinkamų langelių pildyti nereikia, jei nuotekas išleisti į jūrą ketinama turint leidimą / *Sewage may be discharged at sea in accordance with Regulation 11 of MARPOL Annex IV. The corresponding boxes do not need to be completed if it is the intention to make an authorised discharge at sea.*

** Gali būti pateikiami apytikriai duomenys / *May be estimates.*

*** Krovinių liekanos nurodomos ir skirstomos į kategorijas vadovaujantis atitinkamais – visų pirma, I, II ir V – MARPOL 73/78 priedais / *Cargo residues shall be specified and categorised according to the relevant Annexes of Marpol, in particular MARPOL Annexes I, II and V.*

Pastabos.

1. Ši informacija gali būti naudojama atliekant uosto valstybės kontrolę ir kitais su patikrinimu susijusiais tikslais / *This information may be used for port State control and other inspection purposes.*

2. Šio pranešimo kopija teikiama Lietuvos saugios laivybos administracijai / *The copy of this notification shall be delivered to Lithuanian Maritime Safety Administration.*

3. Ši forma turi būti užpildyta, nebent laivui suteikta išimtis pagal Laivuose susidarančių atliekų ir laivų krovinių liekanų tvarkymo nuostatų 16 punktą / *This form is to be completed unless the ship is exempted from the obligation of notification in accordance with Article 16 of Ship generated waste and cargo residues handling regulation.*

Patvirtinu, kad / *I confirm that:*

- pateikta informacija yra tiksli ir teisinga / *the above details are accurate and correct;*
- laivo talpyklos yra pakankamo dydžio, kad būtų galima laikyti visas atliekas, susidarančias nuo pranešimo pateikimo iki įplaukimo į kitą uostą, kuriame jos bus pristatytos / *there is sufficient dedicated onboard capacity to store all waste generated between notification and the next port at which waste will be delivered.*

Data /
Date:
Laikas /
Time:
Parašas /
Signature:

Data /
Date:
Laikas /
Time:
Parašas /
Signature:

Priedo pakeitimai:

Nr. [3-447/D1-922](#), 2016-12-23, paskelbta TAR 2016-12-28, i. k. 2016-29697

Laivuose susidarančių atliekų ir laivų krovinių
liekanų tvarkymo nuostatų
4 priedas

ATLIEKŲ PRIĖMIMO UOSTE PAŽYMA NR.
WASTE DELIVERY RECEIPT

1. UOSTO PRIĖMIMO ĮRENGINIAI
RECEPTION FACILITY

1.1. Atliekų tvarkymo operatorius (-iai): <i>Reception facility provider(s):</i>	
1.2. Atliekų surinkimo data ir laikas nuo: <i>Waste Discharge Date and Time from:</i>	iki: <i>to:</i>

2. INFORMACIJA APIE LAIVĄ
SHIP PARTICULARS

2.1. Laivo pavadinimas: <i>Name of ship:</i>	2.5. Savininkas arba operatorius: <i>Owner or operator:</i>
2.2. TJO numeris: <i>IMO number:</i>	2.6. Laivo šaukinys: <i>Distinctive number or letters:</i>
2.3. Bruto tonazas: <i>Gross tonnage:</i>	2.7. Laivo vėliavos valstybė: <i>Flag State:</i>
2.4. Laivo tipas: ☐ Tanklaivis ☐ Chemikalų tanklaivis ☐ Sausakrūvis ☐ Konteinervežis <i>Type of ship:</i> <i>Oil tanker</i> <i>Chemical tanker</i> <i>Bulk carrier</i> <i>Containership</i> ☐ Kitas krovininis laivas ☐ Keleivinis laivas ☐ Ro-ro ☐ Kitas (nurodyti) <i>Other cargo ship</i> <i>Passenger ship</i> <i>Ro-ro</i> <i>Other (specify)</i>	

3. PRIIMTŲ ATLIEKŲ RŪŠYS IR KIEKIS
TYPE AND AMOUNT OF WASTE RECEIVED

MARPOL I priedas <i>MARPOL Annex I – Oil</i>	Kiekis (m³) <i>Quantity (m³)</i>
Lijaliniai vandenys <i>Oily bilge water</i>	
Naftos likučiai (šlamas) <i>Oily residues (sludge)</i>	
Naftuotas tankų plovimo vanduo <i>Oily tank washings</i>	
Užterštas balastinis vanduo <i>Dirty ballast water</i>	
Nuogramdos ir šlamas po tankų valymo <i>Scale and sludge from tank cleaning</i>	
Kiti (nurodyti) <i>Other (please specify)</i>	
MARPOL II priedas <i>MARPOL Annex II</i>	Kiekis (m³)/ Pavadinimas¹ <i>Quantity (m³)/ Name⁽¹⁾</i>
X kategorijos medžiaga <i>Category X substance</i>	
Y kategorijos medžiaga <i>Category Y substance</i>	
Z kategorijos medžiaga <i>Category Z substance</i>	
Kitos medžiagos <i>OS – other substances</i>	
MARPOL IV priedas <i>MARPOL Annex IV</i>	Kiekis (m³) <i>Quantity (m³)</i>
Nuotekos <i>Sewage</i>	
MARPOL V priedas <i>MARPOL Annex V</i>	Kiekis (m³) <i>Quantity (m³)</i>
A. Plastmasė	

¹ Nurodykite tikslų nuodingosios skystos medžiagos pavadinimą. *Indicate the proper shipping name of the NLS involved.*

Plastics	
B. Maisto atliekos <i>Food wastes</i>	
C. Buitinės atliekos (pvz., popieriaus gaminiai, skudurai, stiklas, metalas, buteliai, indai ir t. t.) <i>Domestic wastes (e.g. paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery etc.)</i>	
D. Kepimo aliejus <i>Cooking oil</i>	
E. Pelenai <i>Incinerator ashes</i>	
F. Eksploatacinės atliekos <i>Operational wastes</i>	
G. Krovinio likučiai ² <i>Cargo residues⁽²⁾</i>	
H. Gyvūnų gaišenos <i>Animal carcass(es)</i>	
I. Žvejybos įrankis <i>Fishing gear</i>	
Kiti (nurodyti) <i>Other (please specify)</i>	
MARPOL VI priedas MARPOL Annex VI	Kiekis (m³) Quantity (m³)
Ozono sluoksnį ardančios medžiagos ir įranga, kurioje yra tokios medžiagos <i>Ozone-depleting substances and equipment containing such substances</i>	
Išmetamųjų dujų valymo atliekos <i>Exhaust gas-cleaning residues</i>	

Patvirtinu, kad pirmiau išvardytos atliekos buvo priimtos.

On behalf of the port facility I confirm that the above wastes were delivered.

Vardas, pavardė ir antspaudas:
Full Name and Company Stamp

.....

Laivo kapitono vardas, pavardė ir antspaudas:
Ship master and Ship Stamp

.....

Parašas:
Signature:

Parašas:
Signature:

Papildyta priedu:

Nr. [3-45/D1-67](#), 2005-02-07, Žin., 2005, Nr. 22-687 (2005-02-15), i. k. 1052210ISAK45/D1-67

Priedo pakeitimai:

Nr. [3-447/D1-922](#), 2016-12-23, paskelbta TAR 2016-12-28, i. k. 2016-29697

Pakeitimai:

1.

Lietuvos Respublikos susisiekimo ministerija, Lietuvos Respublikos aplinkos ministerija, Įsakymas Nr. [3-45/D1-67](#), 2005-02-07, Žin., 2005, Nr. 22-687 (2005-02-15), i. k. 1052210ISAK45/D1-67

Dėl Lietuvos Respublikos susisiekimo ministro ir Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2003 m. liepos 9 d. įsakymo Nr. 3-414/346 "Dėl Laivuose susidarančių atliekų ir laivų krovinių likučių tvarkymo nuostatų patvirtinimo" pakeitimo

2.

Lietuvos Respublikos susisiekimo ministerija, Lietuvos Respublikos aplinkos ministerija, Įsakymas Nr. [3-546/D1-586](#), 2005-11-30, Žin., 2005, Nr. 143-5210 (2005-12-08), i. k. 1052210ISAK6/D1-586

² Nurodykite tikslų krovinio pavadinimą. *Indicate the proper shipping name of the dry cargo.*

Dėl Lietuvos Respublikos susisiekimo ministro ir Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2003 m. liepos 9 d. įsakymo Nr. 3-414/346 "Dėl Laivuose susidarančių atliekų ir laivų krovinių likučių tvarkymo nuostatų patvirtinimo" pakeitimo

3.

Lietuvos Respublikos susisiekimo ministerija, Lietuvos Respublikos aplinkos ministerija, Įsakymas
Nr. [3-171/D1-254](#), 2008-05-19, Žin., 2008, Nr. 59-2249 (2008-05-24), i. k. 1082210ISAK1/D1-254

Dėl Lietuvos Respublikos susisiekimo ministro ir Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2003 m. liepos 9 d. įsakymo Nr. 3-414/346 "Dėl Laivuose susidarančių atliekų ir laivų krovinių likučių tvarkymo nuostatų patvirtinimo" pakeitimo

4.

Lietuvos Respublikos aplinkos ministerija, Lietuvos Respublikos susisiekimo ministerija, Įsakymas
Nr. [3-343/D1-435](#), 2009-07-21, Žin., 2009, Nr. 88-3763 (2009-07-25), i. k. 1092210ISAK3/D1-435

Dėl Lietuvos Respublikos susisiekimo ministro ir Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2003 m. liepos 9 d. įsakymo Nr. 3-414/346 "Dėl Laivuose susidarančių atliekų ir laivų krovinių likučių tvarkymo nuostatų patvirtinimo" pakeitimo

5.

Lietuvos Respublikos aplinkos ministerija, Lietuvos Respublikos susisiekimo ministerija, Įsakymas
Nr. [3-635/D1-791](#), 2011-10-13, Žin., 2011, Nr. 127-6024 (2011-10-22), i. k. 1112210ISAK5/D1-791

Dėl Lietuvos Respublikos susisiekimo ministro ir Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2003 m. liepos 9 d. įsakymo Nr. 3-414/346 "Dėl Laivuose susidarančių atliekų ir laivų krovinių likučių tvarkymo nuostatų patvirtinimo" pakeitimo

6.

Lietuvos Respublikos susisiekimo ministerija, Lietuvos Respublikos aplinkos ministerija, Įsakymas
Nr. [3-439\(1.5 E\)/D1-756](#), 2015-10-23, paskelbta TAR 2015-10-28, i. k. 2015-16988

Dėl Lietuvos Respublikos susisiekimo ministro ir Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2003 m. liepos 9 d. įsakymo Nr. 3-414/346 „Dėl Laivuose susidarančių atliekų ir laivų krovinių likučių tvarkymo nuostatų patvirtinimo“ pakeitimo

7.

Lietuvos Respublikos susisiekimo ministerija, Lietuvos Respublikos aplinkos ministerija, Įsakymas
Nr. [3-133\(1.5 E\)/D1-265](#), 2016-04-20, paskelbta TAR 2016-04-20, i. k. 2016-10137

Dėl Lietuvos Respublikos susisiekimo ministro ir Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2003 m. liepos 9 d. įsakymo Nr. 3-414/346 „Dėl Laivuose susidarančių atliekų ir laivų krovinių likučių tvarkymo nuostatų patvirtinimo“ pakeitimo

8.

Lietuvos Respublikos susisiekimo ministerija, Lietuvos Respublikos aplinkos ministerija, Įsakymas
Nr. [3-447/D1-922](#), 2016-12-23, paskelbta TAR 2016-12-28, i. k. 2016-29697

Dėl Lietuvos Respublikos susisiekimo ministro ir Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2003 m. liepos 9 d. įsakymo Nr. 3-414/346 „Dėl Laivuose susidarančių atliekų ir laivų krovinių likučių tvarkymo nuostatų patvirtinimo“ pakeitimo